

ENGLISH

Starting your car for first time!

Firstly congratulations on buying a quality Kyosho Model, You should enjoy many hours of fun but to do so will require some knowledge on how to start and maintain your Car so it performs how you expect when you want it to.

1. Out the box.

a) Unpack your model and check everything is included, if not now is the time to contact your re-seller.

b) Put some good quality batteries into the TX dry cell Alkaline are recommended.

c) If you have we recommend the use of good quality rechargeable Receiver pack in the car, If not Put some good quality dry cell Alkaline Batteries into the car, we would recommend that you put some tape or a band around the cells to stop any chance of them coming loose during operation, make sure you pack the battery in with the foam supplied and if still loose in compartment add more foam till battery box is secure.

d) Make sure the car antenna is correctly positioned and fixed in place.

e) Switch on your Transmitter first then your Car, Check the Servos are moving freely and correctly in the right direction. Now is a good time to check the failsafe is set correctly, apply full throttle with the controller and whilst holding in that position turn off the Transmitter only! If set correctly the Throttle servo should return to Neutral position. If it does not please refer to manual setting failsafe. If you are unsure all is well please contact your re-seller now before starting the car.

f) Make sure the air filter is oiled and secured in place; we recommend using a cable tie, and then filling the tank with good quality fuel of 20-25% nitro. Check the top end and low speed needles are flush with the housing to ensure engine will not lean during run in period.

g) For the very first start it's a good idea to have the car on a block in case the settings are wrong and car tries to drive away. Before starting make sure the engine turns over freely with the pull cord, you should never pull the cord to the full extent as it will be likely damaged. Then prime the engine with fuel by using the primer on the tank or you can put your finger over exhaust pipe whilst pulling cord a few times. If the engine feels tight and wont turn over its likely flooded with fuel, Loosen the glow plug to relieve pressure and pull cord a few times then retighten plug. If you have any problems contact your re-seller.

SPAIN

PROCEDIMIENTO DE RODAJE DE UN MOTOR CON TIRADOR INTEGRADO

Usted es ahora el afortunado propietario de un modelo de radiocontrol Kyosho. Este modelo está equipado de un motor con tirador, nuevo, que hay que rodar. Para rodar su motor Kyosho en las mejores condiciones debe respetar los siguientes pasos.

Su modelo Kyosho le llegará completamente montado, sólo tendrá que instalar las pilas en la emisora y el receptor. Cuidado! Debe verificar el estado de las pilas en cada utilización. Utilizar siempre pilas cargadas.

En la mayoría de los casos, también deberá montar el filtro de aire. Le aconsejamos que unte de aceite la esponja del filtro de aire con un aceite previsto para ello, para proteger su motor del polvo de forma eficaz.

Verificar que el starter de pre-calentamiento de la bujía esté cargado correctamente.

Recordatorio :

Los motores Kyosho vienen pre-ajustados de fábrica. Están equipados con un carburador a válvula con tres agujas. La primera aguja es la principal y permite ajustar la riqueza de la mezcla.

El ajuste base de la aguja principal corresponde generalmente a una aguja destornillada de 4 vueltas. Con esta aguja ajustará el régimen máximo del motor. A este ajuste se le llama : « La aguja » .

La segunda aguja se sitúa al lado del cuerpo del carburador y permite ajustar el ralenti del motor. Este ajuste es primordial. Visualmente, conviene respetar una distancia máxima de 1mm entre la aguja y el cuerpo del carburador. Si esta distancia es superior a 1mm, su motor corre el riesgo de acelerarse al arrancar y causar daños irreparables.

La tercera aguja, llamada aguja de baja velocidad, permite ajustar la llegada de aire a la mezcla de combustible. Este ajuste determina la potencia en régimen bajo.

Por último, para ajustar un motor, se cierra (atornillar) ó se abre (destornillar) la aguja de baja velocidad ó la aguja principal para afinar el ajuste.

En cualquier caso, NUNCA CIERRE LA AGUJA A MAS DE MEDIA VUELTA.

El rodaje.

Para rodar un motor conviene respetar ciertas condiciones.

La temperatura ambiente : Debe hacer entre 15 y 20 grados. Si hace demasiado frío, al motor le costará mucho arrancar. Si hace demasiado calor, la temperatura de funcionamiento se elevará muy rápido y el motor puede estropearse. Debe utilizar un combustible recomendado por su distribuidor, 16% de nitro-metano.

Es preferible verificar que la bujía instalada en el motor funciona bien. Para ello hay que desmontarla y verificar que funciona con el calienta bujías. Cuando el depósito esté lleno, usted puede facilitar su primer arranque desco-

FRANCAIS

Procédure de rodage d'un moteur à lanceur intégré, Kyosho.

Vous êtes l'heureux propriétaire d'un modèle radiocommandé thermique Kyosho. Ce modèle réduit est équipé d'un moteur à lanceur, neuf, qui est à rôder. Il faudra respecter les étapes suivantes pour rôder votre moteur Kyosho dans les meilleures conditions.

Votre modèle réduit Kyosho est vendu entièrement monté, il ne vous restera plus qu'à installer les piles dans l'émetteur et le récepteur. Attention ! l'état des piles doit être vérifié à chaque utilisation. Toujours utiliser des piles chargées. La plupart du temps, vous devrez également monter le filtre à air. Nous vous conseillons d'huiler la mousse de filtre à air avec une huile prévue à cet effet, pour préserver de façon efficace votre moteur de la poussière. Vérifier également que le socquet de pré-chauffage bougie soit correctement chargé.

Quelques rappels.

Les moteurs Kyosho sont pré-réglés en usine. Ils sont équipés d'un carburateur à boisseau, avec trois vis. La première vis, le pointeau principal, vous permet de régler la richesse du mélange.

Le réglage de base du pointeau principal correspond généralement à un pointeau dévissé de quatre (4) tours. C'est par cette vis, que vous ajusterez le régime maximum du moteur, un réglage communément appelé : « La pointe » La seconde vis située sur le côté du corps de carburateur, permet d'ajuster le ralenti du moteur. Ce réglage est primordial. Visuellement, il convient de respecter un écartement entre le boisseau et le corps du carburateur qui ne doit pas excéder 1mm. Si jamais ce réglage dépasse 1mm, votre moteur risque de s'emballer au démarrage et causer des dégâts irréparables.

Enfin, la troisième vis, appelée vis de reprise, permet d'ajuster l'arrivée d'air dans le mélange de carburant. Ce réglage détermine la puissance à bas régime. Enfin, pour régler un moteur, on ferme (visser) ou on ouvre (dévisser) la reprise ou la pointe pour affiner son réglage.

Dans tous les cas, NE JAMAIS FERMER LE POINTEAU A PLUS DE 1/2 TOUR

Le rodage.

Pour rôder un moteur, il convient de respecter certaines conditions. La température ambiante : Il faut qu'il fasse entre 15 et 20 degrés. Si il fait trop froid, le moteur aura beaucoup de mal à démarrer, si il fait trop chaud, la température de fonctionnement sera vite élevée, ce qui endommage un moteur en rodage.

Vous devez utiliser un carburant préconisé par votre revendeur, à 16% de nitro-méthane.

Il est préférable de vérifier que la bougie installée sur le moteur est en bon état de fonctionnement en la démontant et en vérifiant avec le chauffe bougie. Une fois que votre réservoir est rempli, vous pouvez faciliter votre premier

ENGLISH

h) Make sure Transmitter and car are turned on. Attach Glow starter and wait for few seconds then pull the cord in short sharp strokes. The engine should start quickly and tick over slowly without trying to move the car. If the model is trying to move then adjust tick over screw, if engine is revving very high and wheels are turning fast then stop immediately by putting finger over exhaust (CAUTION! Exhaust might be hot!! It's a good idea to wear a glove). If engine is left to rev freely it will be damaged after just a few seconds. Check needle settings and reduce tick over. If you are unsure then contact your re-seller.

i) Once the engine is started for first time it will get hot quickly, Keep the body off during this run in period and drive car slowly on the ground, if engine gets too hot to touch then stop and let it cool. At this stage there should be plenty of smoke coming from exhaust and the engine should not be able to rev too high! If not then unscrew the needles further so smoke is seen both on tick over and higher revs. It will take some time to understand how low end needle and high end needle should be adjusted. For the initial revving of the engine the low speed needle is important, for the middle to high revving it's the top or Main needle.

j) After 2 or 3 tanks like this the engine should start to run a little cooler and more freely, you can adjust the needles in a $\frac{1}{2}$ of a turn a per tank of fuel. Till good performance is produced. It's important not to turn the needles in too far or engine will run lean meaning lack of lubrication resulting in damage to engine. If you are unsure please contact your re-seller. It's important to note if you are first time user and are really not sure then most shops will offer to run your model in and tune the engine. You will also have to do some maintenance after some time like changing the clutch after few hours of runtime, again if unsure please contact your re-seller.

SPAIN

nectando el tubo conectado a la presurización del escape. Así podrá aspirar dentro para traer el combustible hasta el carburador. Se aconseja abrir la aguja del carburador para llenar correctamente el motor de combustible.

Después de esto, sitúe el calienta bujías sobre la bujía y espere unos segundos hasta que la bujía esté bien encendida. Su motor debe arrancar después de haber tirado varias veces del tirador.

En un principio, conviene dejarlo en ralentí. Después, es preferible hacer circular su modelo Kyosho junto con la carrocería a baja velocidad sobre una superficie plana como un parking.

Para controlar el régimen motor máximo abra la aguja principal del carburador. Es importante que su motor eche mucho humo, coja un poco de régimen motor y que casi no se caliente (usted debe poder acercarse a la culata sin quemarse. +/- 60°C).

Le aconsejamos que consuma a esta velocidad un litro de combustible en un principio y rodar el motor sin parar. Los arranques repetidos estropean la biela cuando el motor todavía no ha sido rodado.

Después de un mínimo de un litro de combustible consumido y haber apagado el motor, notará que al tirar del tirador el motor está menos duro.

Podrá cerrar la aguja principal del carburador en sus próximas vueltas, progresivamente, para alcanzar una buena velocidad punta, guardando una bocanada de humo. Se desaconseja cerrar la aguja principal de 1/8 de vuelta cada vez. Cuando el régimen máximo esté ajustado, usted puede afinar su baja velocidad cerrando progresivamente (apretar) la aguja de baja velocidad por 1/8 de vuelta cada vez. Constatará un ligero aumento de ralentí si cierra la aguja de baja velocidad. Deberá entonces bajar el ralentí.

Su motor Kyosho con lanzador ahora ya está rodado!

FRANCAIS

démarrage en débranchant la durite branchée sur la pressurisation du résonateur. Ainsi, vous pourrez souffler dedans et amener le carburant jusqu'au carburateur. Il est même conseillé d'ouvrir le boisseau du carburateur pour bien remplir votre moteur de carburant. Placez ensuite le chauffe-bougie sur celle-ci et patientez quelques secondes pour que la bougie soit bien allumée. Votre moteur doit démarrer après quelques coups de lanceur.

Il convient, dans un premier temps, de le laisser au ralenti. Ensuite, il est préférable de faire rouler votre modèle réduit Kyosho à faible allure sur une surface plane de type parking, avec sa carrosserie. Vous contrôlerez le régime maxi du moteur en ouvrant le pointeau principal.

Il est important que votre moteur fume énormément, prenne peu de régime moteur et ne chauffe presque pas. (vous devez pouvoir approcher la main de la culasse sans vous brûler. La température doit être de +/- 60° env.)

Il est conseillé de consommer un bon litre de carburant à cette allure. Il est également conseillé de rôder votre moteur sans le caler. Les démarrages répétés endommagent la bielle quand le moteur n'est pas encore rôdé.

Après 1 litre de carburant minimum, et après avoir éteint le moteur, vous constaterez en tirant sur le lanceur que votre moteur est moins dur.

Vous pourrez refermer le pointeau principal lors de vos prochains runs, progressivement, pour atteindre une bonne vitesse de pointe, tout en gardant un panache de fumée. Il est conseillé de refermer le pointeau principal par 1/8 de tour à chaque fois. Une fois le régime maxi réglé, vous pouvez peaufiner votre reprise en refermant progressivement (serrer) la vis de reprise par 1/8 de tour à chaque fois. Vous constaterez une légère augmentation du ralenti si vous refermez la reprise. Il faudra alors baisser le ralenti.

Votre moteur Kyosho à lanceur est maintenant rôdé.

